

衛生应急办公室

新型コロナウイルス感染肺炎 4月20日24時まで

卫生应急办公室 www.nhc.gov.cn 2020-04-21

来源：卫生应急办公室

2020年04月20日0時～24時までに、31省（自治区、直辖市）と新疆生産建設兵団が、新たに確診患者11例、うち海外からの輸入患者は4例、国内患者は7例（黒竜江6例、広東1例）；死亡者0例（湖北省0例）；疑似症例3例、2例は海外からの輸入症例、1例は国内症例（黒竜江1例）が増えたと報告。

当日、新たに増えた治癒退院患者は39例、当日医学観察を解除された濃厚接触者882例、重症症例は1例の増加を示した。

（国家衛健委が31省（区、市）及び新疆生産建設兵団から受領した新型コロナウイルス感染肺炎に関する情報：）

新增患者数： 11例（海外からの輸入4例、国内7例（黒竜江6例、広東1例）；
新增死亡例： 0例（湖北省0例）；
新增疑似症例数： 3例（海外からの輸入2例、国内1例（黒竜江1例）。

新增治癒退院者： 39例；
当日医学観察解除された濃厚接触者： 882例；
新增重症者： 1例（増加に転じた?!）；

現有輸入確診患者数は811例うち重症者数は44例）、現有疑似症例数32例となっている。累計では、確診患者数は1,587例、治癒退院者数776例、死者数0例となっている。

<< 輸入症例に関してのまとめ >>

新增輸入確診患者： 4例；
現有輸入確診患者： 811例；
うち、重症例： 44例；
新增疑似症例： 2例；
現有疑似症例： 32例；
累計確診患者： 1,587例；
累計治癒退院者： 776例；
累計死者数： 0例；

04月20日24時時点で、31の省（自治区、直辖市）および新疆生産建設兵団は、現有確診患者1,003例（うち重症者82例）、累計治癒退院者77,123例、累計死亡者4,632例、累計確診患者数82,758例、現有疑似症例37例を報告。追跡で見つかった濃厚接触者数累計は726,797人で、今なお医学観察中の濃厚接触者は8,791人となる。

（31省（自治区、直辖市）および新疆生産建設兵団が報告した累計）

現有確診患者数計： 1,003例；
うち、重症例： 82例；
累計治癒退院者： 77,123例；
累計死亡者： 4,632例；
累計確診患者： 82,758例；
現有疑似症例： 37例；
累計濃厚接触者発見数： 726,797人；
現在医学観察中： 8,791人。

湖北省では新たな確診患者数0例（武漢市0例）、治癒退院者数3例（武漢3例）、死亡者数0例（武漢0例）が増え、現有確診患者数102（武漢102例：今の確診患者は全員が武漢市ということになりました）

のうち、重症患者数 19 例（武漢 19 例：即、重症患者全てが武漢ということになりました）が報告されている。累計治癒退院者数は **63,514 例**（武漢市 **46,362 例**）、累計死亡者数は **4,512 例**（武漢市 **3,869 例**）、累計確診患者数 **68,128 例**（武漢 **50,333 例**）となった。新たに疑似症例 **0 例**（武漢 **0 例**）が増え、現有疑似症例数は **0 例**（武漢 **0 例**）となっている。

31 省（自治区、直轄市）および新疆生産建設兵団が新たに「無症状病原体保有者」**37 例**、うち、海外からの無症状病原体保有者は **2 例**；当日確診患者に転じたもの **3 例**（海外からの輸入症例 **0 例**）；当日医学観察を解除されたもの **32 例**（海外からの輸入 **6 例**）を報告した。今なお医学観察を受けている無症状病原体保有者は **992 例**（海外からの輸入無症状病原体保有者 **180 例**）となる。

<<無症状病原体保有者のまとめ>>

新增の無症状病原体保有者： **37 例**（海外からの輸入 **2 例**）
当日確定患者に転じたもの： **3 例**（海外からの輸入 **0 例**）
当日医学観察を解除された患者： **32 例**（海外からの輸入 **6 例**）
現在なお医学観察中の患者： **992 例**（海外からの輸入 **180 例**）

香港・マカオ・台湾地区での累計確診患者数は **1,492 例**（香港 **0 例**、マカオ **0 例**、台湾で **2 例**増加 = **2 例**の増加）；香港特別行政区で **1,025 例**（治癒退院 **630 例**、死亡 **4 例**）、マカオ特別行政区 **45 例**（治癒退院 **22 例**）、台湾地区 **422 例**（治癒退院 **203 例**、死亡 **6 例**）となっている。

国外での確診患者数： **1,492 例**（香港 **0 例**、マカオ **0 例**、台湾で **2 例**増加 = **2 例**の増加）；
香港 **1,025 例**（治癒退院 **630 例**、死亡 **4 例**： **1 日**で患者が **0 例**増）、
マカオ **45 例**（治癒退院 **22 例**： **1 日**で患者が **0 例**増）
台湾 **422 例**（治癒退院 **203 例**、死亡 **6 例**）： **1 日**で患者が **2 例**増）。

- * **04 月 17 日**、武漢市衛健委が過去の発表統計を大幅に訂正しています。
即、累計治癒退院者 **46,335 例**（一部の患者が何度も転院や入院、院内での転科等による誤登録があったため、**965 人**/回を減じ）、累計死者数を **3,869 人**（レビューにより **1,290 人**増加）としましたが、それに関して『国家衛生健康委員会』はこれまでと異なり何も触れていません。
- * **2 月 21 日**分については、① 湖北省のデータが含まれたり外されたりしている。② だが、死者数だけは湖北省が含まれている。③ 湖北省は **21 日**についての発表をしていない。
- * **02 月 13 日**の発表が大幅に遅れたが、湖北省が朝一番に **14,840 人**の患者を発表、その背景には、診断基準が湖北省と湖北省以外でダブルスタンダードになっていたものを湖北省の判断で「湖北省以外の診断・治療基準」に合わせたという湖北省と中央の間でのせめぎあいがあったのではと思われます。**12 日**分以後の発表は、従来の発表スタイルに加えて『湖北省の発表内容』を報じるパラグラフを設置し、『湖北省の臨床診断患者数』という項目を立てて中央が発表するようになりました。
- * **02 月 8 日**の発表時点で、大幅に発表のスタイルが変わりました。累計報告確診患者数 — 累計治癒退院者数 — 累計死亡者数 = 現有確診患者数 で計算は合いました。現有確診患者数と累計確診患者数を項目分けして発表しているようです。
- * **02 月 6 日**時点では、ハルピン市（黒竜江省）、温州市（浙江省）、内江市（四川省）、重慶市などでは都市封鎖が行なわれているようです。
- * **02 月 5 日**も **6 日**も湖北省の患者増加が緩やかに、また、疑似症例数の増加も緩やかになっている半面で、湖南省、広東省、浙江省などで増えているものと思われます。
- * **02 月 6 日**からなぜか、追跡できた濃厚接触者数や医学観察解除者の位置が変更され、また、発表された内容の順序も変わっています
- * **01 月 28 日**から国外での発生について突然非公表になっています。どうやら国家衛生健康委は、国外のことを書いて、国民の目をそらすことを諦めたというか、国外のことには興味関心を持たなくなったようですね。

<http://www.nhc.gov.cn/yjb/s7860/202004/b504a02486834baf8ed8149701a4175b.shtml>

Epidemic situation of novel coronavirus pneumonia (by 24:00 of April 20)

Health Emergency Office www.nhc.gov.cn 2020-04-21 Source: Health Emergency Office

At 00:00 - 24:00 on April 20, 31 provinces (autonomous regions, municipalities) and the Xinjiang Production and Construction Corps reported:

11 newly diagnosed cases: of which **4** cases are imported from abroad and **7** cases are in mainland (**6** in Heilongjiang, **1** in Guangdong);

No (**0**) newly added death case (**0** in Hubei);

3 newly added suspected cases, **2** are imported from abroad, **1** is in mainland (**1** in Heilongjiang).

On the same day,

39 cases were newly cured and discharged,

882 close contacts were newly lifted from medical observation and

4 severe case was **increased** (Miyamoto's notice: **The number of severe cases has changed to increase!**).

Currently, there are a total of **811** diagnosed and **imported cases** from abroad (including **44** severe cases), **32** suspected cases.

There are **1,587** cumulative diagnosed cases, **776** cumulative cured and discharged cases, there are no cumulative death cases.

As of 24:00 on April 20, the cumulative reports of 31 provinces (autonomous regions and municipalities) and the Xinjiang Production and Construction Corps reported:

There are:

1,003 current diagnosed cases (of which **82** cases are severe cases) as of today,

cumulative total of **77,123** cases were discharged from the hospital.

cumulative total of **4,632** deaths,

cumulative total of **82,758** diagnosed cases were reported,

37 current suspected cases.

cumulative total of **726,797** close contacts were traced,

8,791 close contacts in medical observation currently.

In Hubei Province;

No (**0**) new diagnosed case in Hubei (no case in Wuhan). **3** cases were newly cured and discharged (**3** in Wuhan), No (**0**) new death (**0** in Wuhan), currently there are **102** diagnosed cases (**102** in Wuhan: **This means all are in Wuhan**), of which **19** were severe cases (**19** in Wuhan: **This means all the cases are in Wuhan**). There is a total of **63,514** cured and discharged patients (**46,362** in Wuhan), a total of **4,512** deaths (**3,689** in Wuhan), and a total of **68,128** diagnosed cases (**50,333** in Wuhan). There were no (**0**) newly suspected cases (**0** in Wuhan) and at this moment, there are **0** suspected cases (**0** in Wuhan) in total.

31 provinces (autonomous regions and municipalities) and Xinjiang Production and Construction Corps reported: There were **37** new asymptomatic infected patients, of which **2** are imported from abroad; **3** case was shifted to diagnosed cases on the same day of which **0** cases are imported from abroad; and **32** cases (**6** cases are imported from abroad) were released on the same day. **992** cases of asymptomatic infected patients are still under medical observation, of which **180** are imported cases from abroad.

A total of **1,492** diagnosed cases were reported from Hong Kong, Macao and Taiwan:

1,025 cases in Hong Kong Special Administrative Region (**630** cured and discharged, **4** had died),

45 cases in Macao Special Administrative Region (**22** cured and discharged cases), and

422 cases in Taiwan (**203** cured and discharged case, **6** had died).

..... 以下是中国語原文
.....

截至 4 月 20 日 24 时 新型冠状病毒的肺炎疫情最新情况

卫生应急办公室 www.nhc.gov.cn 2020-04-21

来源：卫生应急办公室

4 月 20 日 0—24 时，31 个省（自治区、直辖市）和新疆生产建设兵团报告新增确诊病例 11 例，其中 4 例为境外输入病例，7 例为本土病例（黑龙江 6 例，广东 1 例）；无新增死亡病例；新增疑似病例 3 例，其中 2 例为境外输入疑似病例，1 例为本土疑似病例（黑龙江 1 例）。

当日新增治愈出院病例 39 例，解除医学观察的密切接触者 882 人，重症病例增加 1 例。

境外输入现有确诊病例 811 例（含重症病例 44 例），现有疑似病例 32 例。累计确诊病例 1587 例，累计治愈出院病例 776 例，无死亡病例。

截至 4 月 20 日 24 时，据 31 个省（自治区、直辖市）和新疆生产建设兵团报告，现有确诊病例 1003 例（其中重症病例 82 例），累计治愈出院病例 77123 例，累计死亡病例 4632 例，累计报告确诊病例 82758 例，现有疑似病例 37 例。累计追踪到密切接触者 726797 人，尚在医学观察的密切接触者 8791 人。

湖北无新增确诊病例，新增治愈出院病例 3 例（武汉 3 例），无新增死亡病例，现有确诊病例 102 例（武汉 102 例），其中重症病例 19 例（武汉 19 例）。累计治愈出院病例 63514 例（武汉 46362 例），累计死亡病例 4512 例（武汉 3869 例），累计确诊病例 68128 例（武汉 50333 例）。无新增疑似病例，无现有疑似病例。

31 个省（自治区、直辖市）和新疆生产建设兵团报告新增无症状感染者 37 例，其中境外输入无症状感染者 2 例；当日转为确诊病例 3 例（无境外输入）；当日解除医学观察 32 例（境外输入 6 例）；尚在医学观察无症状感染者 992 例（境外输入 180 例）。

累计收到港澳台地区通报确诊病例 1492 例。其中，香港特别行政区 1025 例（出院 630 例，死亡 4 例），澳门特别行政区 45 例（出院 22 例），台湾地区 422 例（出院 203 例，死亡 6 例）。